

English

1 Appearance

Indicator

- Slowly flashing light green: Waiting for enrollment
- Green and orange quickly flashing alternately: Enrolling
- Solid green: Enrolled
- Quickly flashing orange: Alarm
- Solid orange: Enrolling failed/Fault (Disconnected)
- Flashing green: Find me mode

2 Installation

3 Wiring

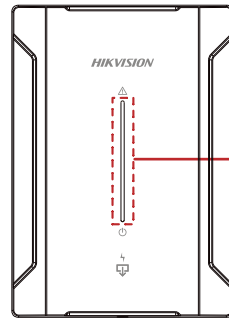
4 Address Settings

Configure the address via DIP switch of the expander before powering on the system. The address should be in the range (0 to 63). The address of each expander should be unique. The binary value shown in the diagram is 000011, which means the decimal value is 3, so the address of the expander is 3.

Specification

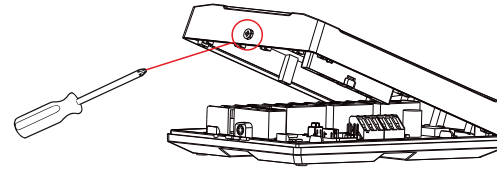
Serial port	1 TTL serial port
Tamper-Proof	Support(front and rear)
Bus	2xSpeed-X bus, 1 uplink for control panel connection and 1 downlink for next expander
Power supply	9 to 24 VDC, 1 A
Power consumption	Maximum current 210 mA@12 VDC Quiescent current 65 mA@12 VDC
LED Indicator	1 for power, 1 for fault
Dimension(W × H × D)	110 mm × 155 mm × 32.5 mm
Shell material	Plastic
Weight	333.1 g
Operation temperature	-10 °C to 40 °C
Operation humidity	10% to 90%

1

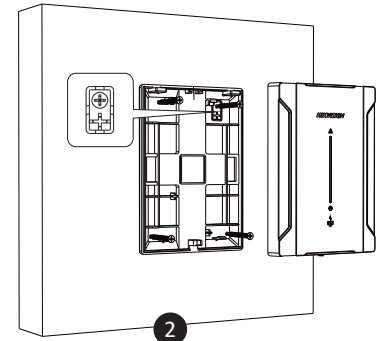


1

2



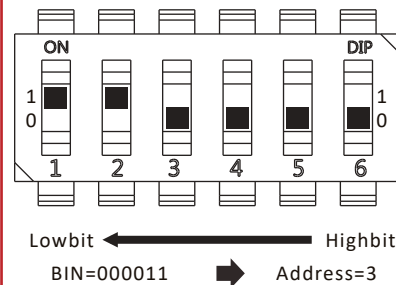
1



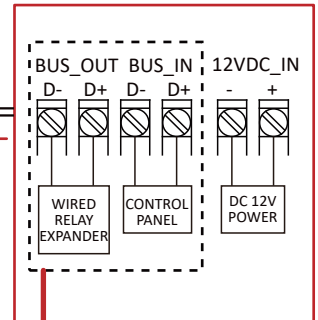
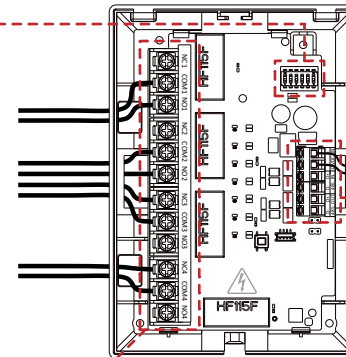
2

3

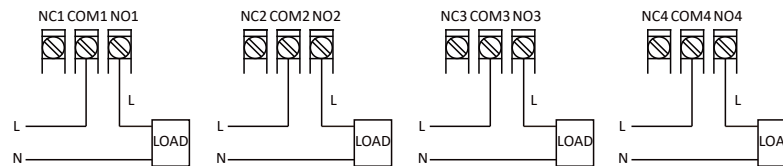
4



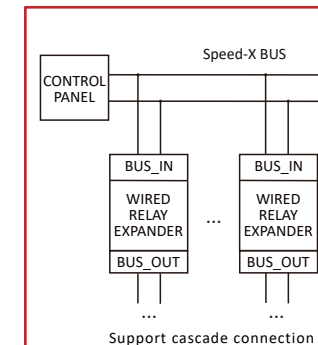
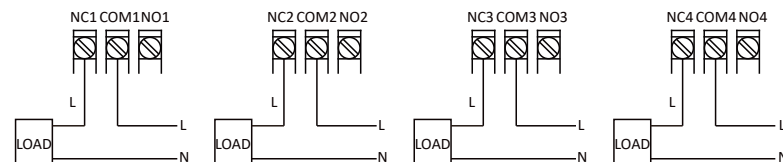
BIN	Address	BIN	Address
000000	0	110111	55
000001	1	111000	56
000010	2	111001	57
000011	3	111010	58
000100	4	111011	59
000101	5	111100	60
000110	6	111101	61
000111	7	111110	62
...	...	111111	63



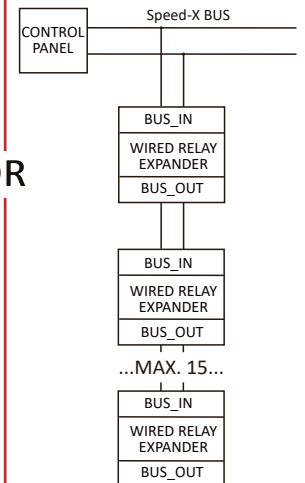
1



2



OR



Note: A jumper is required on Termination_1 of the last Speed-X device on the Speed-X bus.

[illegible]

1. This device can only be safely used in the region below 2000 meters above the sea level.
2. In the use of the product, you must be in strict compliance with the electrical safety regulations of the national and region.
3. The power switch shall be located near the equipment and shall be easily accessible.
4. A readily accessible disconnect device shall be incorporated external to the equipment, such as air switch.
5. An overcurrent protective device shall be incorporated external to the equipment, such as air switch, to protect the equipment and the building.
6. An all-pole main switch shall be incorporated in the electrical installation of the building.
7. Ensure correct wiring of the terminals for connection to an AC mains supply.
8. It indicates hazardous live and the external wiring connected to the terminals of the installation.
9. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the equipment.
10. The equipment is suitable for mounting on concrete or other non-combustible surface only.
11. The main part of the equipment is used for deburring only.
12. This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.
13. Keep upward when using the equipment.

 1. Install the equipment according to the instructions in this manual.

2. To prevent injury, this equipment must be securely attached to the floor/wall in accordance with the installation instructions.

3. The additional force shall be equal to three times the weight of the equipment but not less than 50N. The equipment and its associated mounting means shall remain secure during the installation.

After the installation, the equipment, including any associated mounting plate, shall not be damaged.

1 **Indicateur**

- Lumière verte clignotant lentement : en attente d'inscription
- Vert fixe : inscrit
- Orange clignotant rapidement : Alarme
- Vert et orange clignotant rapidement et alternativement : inscription
- Orange fixe : échec de l'inscription, défaut (déconnecté)
- Vert clignotant : mode « trouvez-moi »

Configurez l'adresse à l'aide du commutateur DIP de l'extenseur avant de mettre le système sous tension. L'adresse doit être comprise entre 0 et 63. L'adresse de chaque extenseur doit être unique. La valeur binaire indiquée dans le diagramme est 000011, ce qui correspond à une valeur décimale de 3, par conséquent l'adresse de l'extenseur est 3.

Port série	1 port série TTL
Protection anti-sabotage	Support (avant et arrière)
Bus	2 bus Speed-X, 1 liaison montante pour la connexion du panneau de commande et 1 liaison descendante pour le prochain extenseur
Alimentation électrique	9 à 24 V CC, 1 A
Consommation électrique	Courant maximal : 210 mA à 12 V CC Courant de repos : 65 mA à 12 V CC
Voyant lumineux	1 pour l'alimentation, 1 pour le défaut
Dimensions (L x H x P)	110 mm x 155 mm x 32,5 mm
Matériau du boîtier	Plastique
Poids	333,1 g
Température de fonctionnement	-10 à 40 °C
Humidité de fonctionnement	10 à 90 %

1 Statusanzeige

- Langsam hellgrün blinkend: Warten auf Registrierung
- Leuchtet dauerhaft grün: Registriert
- Schnell orange blinkend: Alarm
- Abwechselnd schnell grün und orange blinkend: Registrierung läuft
- Durchgehend orange: Registrierung fehlgeschlagen/ Störung (Verbindung unterbrochen)
- Grün blinkend: Finde mich-Modus

Konfigurieren Sie die Adresse über den DIP-Schalter der Erweiterung, bevor Sie das System einschalten. Die Adresse muss im Bereich (0 bis 63) liegen. Die Adresse jeder Erweiterung muss eindeutig sein. Der in der Abbildung gezeigte Binärwert ist 000011, d. h. der Dezimalwert ist 3, also ist die Adresse der Erweiterung 3.

Serialle Schnittstelle	1 TTL serielle Schnittstelle
Sabotagesicherheit	Unterstützt (vorn und hinten)
Bus	2 x Speed-X Bus, 1 Uplink für den Anschluss des Bedienfelds und 1 Downlink für die nächste Erweiterung
Spannungsversorgung	9 bis 24 VDC, 1 A
Stromverbrauch	Maximaler Strom 210 mA bei 12 VDC Ruhestrom 65 mA bei 12 VDC
LED-Anzeige	1 für Stromversorgung, 1 für Störung
Abmessungen (B x H x T)	110 mm x 155 mm x 32,5 mm
Gehäusematerial	Kunststoff
Gewicht	333,1 g
Betriebstemperatur	-10 °C bis +40 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %

	1 Piloto		
	Verde claro parpadeando lentamente:		Verde y naranja parpadeando rápidamente de forma alternativa:
	Esperando para registrarse		Registrando
	Verde fijo: Registrado		Naranja fijo: Fallo al registrar/fallo (desconectado)
	Naranja parpadeando rápidamente: Alarma		Parpadeando de color verde: Modo de búsqueda

Configure la dirección mediante el interruptor DIP del expansor antes de encender el sistema. La dirección debe estar dentro de un intervalo de 0 a 63. La dirección de cada expansor debe ser única.

El valor binario que se muestra en el diagrama es 000011, lo que quiere decir que el valor decimal es 3, de modo que la dirección del expansor es 3.

Puerto serie	1 puerto serie TTL
Antimaniipulación	Compatibilidad (delantera y trasera)
Bus	2 Speed-X bus, 1 enlace ascendente para la conexión del panel de control y 1 enlace descendente para el siguiente expansor
Fuente de alimentación	De 9 a 24 V CC, 1 A
Consumo eléctrico	Corriente máxima: 210 mA a 12 V CC Corriente estática: 65 mA a 12 V DC
Piloto led	1 para la alimentación, 1 para los fallos
Dimensiones (An x Al x F)	110 mm × 155 mm × 32,5 mm
Material de la carcasa	Plástico
Peso	333,1 g
Temperatura de funcionamiento	De -10 °C a 40 °C
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %

[illegible]

 Directive 2012/19/UE (directive DEEE) : Dans l'Union européenne, les produits portant ce pictogramme ne doivent pas être déposés dans une déchèterie municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour un recyclage adéquat, remettez ce produit à votre revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : www.recyclethis.info

1. Ce appareil peut uniquement être utilisé en toute sécurité jusqu'à une altitude maximale de 1000 mètres.
2. En utilisant le produit, vous devez respecter la réglementation relative à la sécurité électrique de votre pays ou région.
3. Le produit doit être correctement installé et l'équipement doit être facilement accessible.
4. Le produit doit être raccordé facilement accessible doit être incorporé de manière externe à l'équipement, tel qu'un commutateur de débit d'air.
5. Les câbles de branchement doivent être protégés contre les dommages externes à l'équipement, tel qu'un commutateur de débit d'air, sans dépasser les 1000 mètres.
6. Un interrupteur principal omnipolaire doit être intégré à l'installation électrique du bâtiment.
7. Assurez-vous d'effectuer un câblage approprié des bornes pour un branchement à une alimentation secteur.
8. Une tension d'alimentation de 230 V est requise. Le câblage externe connecté aux bornes nécessite d'être installé par une personne qualifiée.
9. Le produit doit être installé dans une pièce que des bougies allumées, ne doit être placé sur l'équipement.
10. Le produit ne doit pas être utilisé pour un montage sur du béton ou toute autre surface non combustible.
11. Le port série de l'équipement est utilisé exclusivement à des fins de débogage.
12. Les câbles de branchement doivent être protégés contre les dommages ou les enfants sont susceptibles d'être présents.
13. Lisez attentivement les instructions d'utilisation de l'équipement.

 1. Installez l'équipement conformément aux instructions de ce manuel.
2. Afin d'éviter tout accident, cet appareil doit être correctement attaché sur le sol/mur conformément aux instructions d'installation.

[illegible]

 Dieses Produkt ist – falls zutreffend – auch das mitgelieferte Zubehör mit dem „CE“ gekennzeichnet und entspricht somit den geltenden harmonisierten europäischen Normen, die unter der Richtlinie 2014/30/EU (EMV), der Richtlinie 2014/35/EU (NSR) und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) aufgeführt sind.

 Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info

1. Dieses Gerät kann nur in Regionen unterhalb von 2000 Metern über dem Meeresspiegel sicher verwendet werden.
2. Bei Verwendung des Produkts müssen die elektrischen Sicherheitsbestimmungen des Landes oder der Region strikt eingehalten werden.
3. Die Steckdose sollte sich in der Nähe des Geräts befinden und muss einfach zugänglich sein.
4. Das Gerät ist gegen Zugschneidverletzung muss außerhalb des Geräts vorhanden sein, z. B. ein Luftschalter.
5. Ein Überspannungsschutzschalter, z. B. ein Luftschalter, muss außerhalb des Geräts vorhanden sein, damit die Spezifikation des Gebäudes nicht verletzt wird.
6. Für jeden Netzschalter muss in die Elektroinstallation des Gebäudes integriert werden.
7. Achten Sie auf die korrekte Verklebung der Klemmen für den Anschluss an ein Wechselstromnetz.
8. Wirst auf gefährliche Spannung hin, sodass die an die Klemmen angeschlossene externe elektrische Leitung oder das Kabel nicht installiert werden kann.
9. Stellen Sie keine offenen Flammen (wie brennende Kerzen) auf dem Gerät ab. Dadurch besteht die Gefahr der Montage von Brand oder anderen nicht brennbaren gefährlichen Gasen.
10. Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Bord der Fahrzeuges verwendet.
11. Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich wahrscheinlich Kinder aufhalten.
12. Halten Sie das Gerät beim Gebrauch senkrecht.

SICHERHEITSHINWEISE ZUR INSTALLATION

[illegible]

Directiva 2014/30/UE (EMCD), la Directiva 2014/35/UE (LVD) y la Directiva 2011/65/UE (RoHS).
 Directiva 2012/19/UE (directiva RAEE): En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto. Para ver más

⚠️ PRECAUCIÓN

Este dispositivo solo se puede utilizar de forma segura en zonas de hasta 200 metros por encima del nivel del mar.

2. Para usar el producto debe cumplir estrictamente con la normativa de seguridad eléctrica de su país.

3. La toma de corriente tiene que estar cerca del equipo y ser de fácil acceso.

4. No debe utilizarse el equipo en presencia de vapores inflamables, gases o gases nocivos, como un interruptor de aire.

5. No debe incorporarse a equipos de protección de protección de sobrecorriente externo, como un interruptor de aire, que no exceda la potencia del edificio.

6. Es necesario instalar un interruptor de corte omnipolar en la instalación eléctrica del edificio.

7. Asegúrese que el cableado de los terminales para la conexión a una fuente de alimentación de CA sea correcto.

8. Los terminales bajos (de 100 A y 150 A) están equipados con un cableado de protección conectado a los terminales de bajo voltaje para asegurar una conexión simplificada.

9. No coloque llamas abiertas, como velas encendidas, sobre el equipo.

10. Este equipo no es apto para montarlo sobre hormigón u otra superficie no conductora.

11. El puerto serie del equipo se utiliza únicamente con fines de depuración.

12. El equipo no es adecuado para utilizarlo en lugares donde pueda haber niños.

13. El equipo debe mantenerse hacia arriba.

 1. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
2. Para evitar lesiones, este equipo debe estar firmemente sujeto al suelo/pared de acuerdo con las instrucciones de instalación.

Скачано с sec.ru

1 Tampilan

- 1 Indikator

Hijau muda berkedip perlahan:
Menunggu pendaftaran

Hijau dan jingga berkedip cepat
secara bergantian:
Mendaftarkan

Hijau pekat:
Didaftarkan

Jingga berkedip cepat:
Alarm
- 2 Pemasangan

3 Pemasangan Kabel

4 Pengaturan Alamat
- Konfigurasikan alamat melalui switch DIP pada ekspander sebelum menyalakan sistem. Alamat harus berada dalam rentang (0 hingga 63). Alamat pada setiap ekspander harus unik.
- Nilai biner yang ditunjukkan dalam diagram adalah 000011, yang berarti nilai desimalnya adalah 3 sehingga alamat ekspander adalah 3.
- Spesifikasi
- | | |
|--------------------------|---|
| Port seri | 1 port seri TTL |
| Tahan Tamper | Dukungan (depan dan belakang) |
| Bus | 2 ×Speed-X bus, 1 uplink untuk koneksi kontrol panel, dan 1 downlink untuk ekspander berikutnya |
| Catu daya | 9 hingga 24 VDC, 1 A |
| Konsumsi daya | Arus maksimum 210 mA@12 VDC
Arus saat diam 65 mA@12 VDC |
| Indikator LED | 1 untuk daya, 1 untuk kesalahan |
| Dimensi (P x T x L) | 110 mm × 155 mm × 32.5 mm |
| Bahan cangkang | Plastik |
| Berat | 333,1 g |
| Suhu pengoperasian | -10°C hingga 40°C |
| Kelembapan pengoperasian | 10% hingga 90% |
- ©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Hak dilindungi.
- Tentang Manual ini
Manual ini berisi petunjuk untuk menggunakan dan mengelola produk. Foto, diagram, gambar, dan semua informasi lain di dalam dokumen ini hanya untuk gambaran dan penjelasan. Informasi yang ada dalam Manual ini dapat berubah, tanpa pemberitahuan, akibat adanya perubahan firmware atau sebab lain. Anda dapat menemukan versi terbaru Manual ini di situs web Hikvision (<https://www.hikvision.com/>). Harap gunakan Manual ini dengan panduan dan bantuan tenaga profesional yang terlatih dalam mendukung Produk ini.
- PERINGATAN**
HAKIYATSDN dan merek dagang serta logo Hikvision lainnya adalah milik Hikvision di berbagai wilayah hukum. Merek dagang dan logo lain yang disebutkan dalam dokumen ini adalah milik pemilik yang bersangkutan. Penyalahgunaan diperbolehkan oleh PERATURAN YANG BERLAKU, MANUAL INI DAN PRODUK YANG DIELUASKAN, BESERTA PERANGKAT KERAS, PERANGKAT LUNAK, DAN FIRMWARE, DISEDIAKAN "SEPERTI ADANYA" DAN "TANPA JAMINAN SAMA SUCI DAN KEJAMAHAN". HIKVISION TIDAK MEMBERIKAN JAMINAN TERKAIT ATAU TIDAK TERKAIT, TERMASUK TIDAK TERKAIT PADA, JAMINAN KOMERSIAL, KUALITAS PEMASANGAN, INSTALASI, KECOCOKAN UNTUK TUJUAN TERTENTU, PENGGUNAAN PRODUK OLEH ANDA, DAN/ATAU RISIKO ANDA, SAMA, DALAM SEGALA HAL, HIKVISION TIDAK BERTANGGUNG JAWAB KEPADA ANDA ATAS KERUSAKAN FISIK, HILANG, INSIDENSI, ATAU TIDAK LANGSUNG, TERMASUK, ANTARA LAIN, KERUSAKAN KEHAT, KERUSAKAN DATA, DAN/ATAU KERUSAKAN LAIN, YANG DITIMBULKAN DARI, MELAKUKAN SISTEM, ATAU HILANGNYA DOKUMEN, BAWA BERDASARKAN PELANGGARAN ATAS KONTRAK, TIDAKKAN MELAKUKAN HUKUM TERKAIT KESELAMATAN, KEWAJIBAN PRODUK, ATAU LAINNYA, TERKAIT PENGGUNAAN PERANGKAT LUNAK. MESKIPUN HIKVISION SUDAH DIBERITAHU ADANYA POTENSI KERUSAKAN ATAU KERUSAKAN SEMAKIN ITU, ANDA MENGAKUI BAHWA SIFAT INTERNET MENGHADIRKAN RISIKO KEAMANAN TIDAK TERLIHAT, DAN HIKVISION TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS ANOMALITAS PENGGUNAAN, KECOCOKAN PRODUK, ATAU KERUSAKAN LAIN AKIBAT SERANGAN SIBER, SERANGAN PERetas, INFeksi VIRUS, DAN RISIKO KEAMANAN INTERNET LAINNYA. AKAN TETAP, HIKVISION AKAN MENYEDERNAKAN DUKUNGAN TEKNIS SECARA BERKALA JIKA DIBUTUHKAN. ANDA SETUJU UNTUK MENGGUNAKAN PRODUK INI DENGAN MEMATUHI SEMUA PERATURAN YANG BERLAKU DAN ANDA SECARA PRIBADI BERTANGGUNG JAWAB MEMASTIKAN PENGGUNAAN OLEH ANDA MEMATUHI PERATURAN YANG BERLAKU, SECARA KHUSUS, ANDA BERTANGGUNG JAWAB MENGGUNAKAN PRODUK DENGAN CARA YANG TIDAK MELANGGAR HAK-HAK PIHAK KETIGA, TERMASUK TANPA BATASAN PADA, HAK PUBLISITAS, HAK KEAYAAN INTELEKTUAL, ATAU PENGGUNAAN DATA DAN HAK PRIVASI LAINNYA. ANDA DILARANG MENGGUNAKAN PRODUK UNTUK PENGGUNAAN KEHAT YANG DILARANG, TERMASUK PENGEMBARAN ATAU PRODUK, SENJATA PEMUSNAH MASSAL, PENYERANGAN, ATAU PRODUK SENJATA KIMA ATAU BIOLOGIS, AKTIVITAS YANG BERTANGGUNG DOKUMEN BAHAN ELEKTRONIK, ATAU DOKUMEN BAHAN BAKAR NUKLIR SECARA TIDAK AMAN ATAU UNTUK Mendukung Pelanggaran Hak Asasi Manusia.
- Jika TERDAPAT PERTENTANGAN ANTARA MANUAL INI DAN PERATURAN YANG BERLAKU, YANG DISEBUT TERAKHIR DIPRIORITASKAN.
- Produk ini dan jika berlaku jika aksesori yang disediakan mencantumkan tanda "CE" dan oleh karena itu memenuhi standar harmonisasi yang berlaku berdasarkan Direktif 2014/53/EU (EMC), Direktif 2014/52/EU (RED), dan Direktif 2011/65/EU (RoHS).
Direktif 2012/19/EU (WEEE Directive): Produk yang ditandai simbol ini tidak boleh dibuang sebagai sampah umum yang tidak disortir di wilayah Uni Eropa. Agar dapat didaur ulang sesuai ketentuan, kembalian produk ini ke toko terdekat saat Anda membeli peralatan pengganti yang baru, atau buang pada titik pengumpulan yang ditentukan. Untuk informasi lebih lengkap, kunjungi: www.ec.europa.eu.
- PERHATIAN
1. Perangkat ini hanya dapat digunakan secara aman pada kawasan berketegangan kurang dari 2.000 meter di atas permukaan laut.
2. Selama menggunakan produk ini, Anda harus sepenuhnya mematuhi peraturan keselamatan kelistrikan dari pemerintah.
3. Pasang lubang stopkontak di dekat peralatan dan di lokasi yang mudah dijangkau.
4. Lengkapi peralatan dengan perangkat eksternal pemutus arus yang mudah dijangkau, seperti saklar udara.
5. Perangkat pelindung arus berlebih, seperti saklar udara, harus dipasang di luar peralatan dengan tidak melebihi spesifikasi bangunan.
6. Gunakan saklar listrik semua kutub dalam instalasi kelistrikan gedung.
7. Pastikan sambungan kabel terminal yang akan dihubungkan ke sumber arus AC sudah benar.
8. Menunjukkan kabel aktif berbahaya dan sambungan kabel eksternal ke terminal harus dilakukan oleh teknisi yang cakap.
9. Jangan menempatkan sumber nyala terbuka, misalnya lilin, di atas peralatan.
10. Peralatan ini hanya cocok dipasang di atas permukaan dari beton atau permukaan lain yang tidak mudah terbakar.
11. Gunakan port seri peralatan untuk debuging saja.
12. Peralatan ini tidak cocok untuk digunakan di lokasi anak-anak beraktivitas.
13. Pertahankan peralatan tegak lurus saat digunakan.
- PERHATIAN DALAM PEMASANGAN
1. Pasang peralatan sesuai petunjuk di dalam manual ini.
2. Untuk mencegah cedera, pasang peralatan ini dengan aman ke lantai/tembok sesuai petunjuk pemasangan.
3. Gaya tambahan harus setara tiga kali lipat berat perangkat tetapi tidak lebih dari 50N. Peralatan dan semua dukukannya harus tetap diamankan selama pemasangan.
- « »

SEC.RU

Короткий путь к информации

Скачано с sec.ru